

本主日 (22/1) 轮值同工

服务台: 赵万森弟兄  
 招待与 钟瑞琴姐妹  
 收奉献: 伍丽莲姐妹  
 主祷: 陈文祥执事  
 讲员: 黄遨游牧师  
 讲题: 【把藐视转为荣耀的君王】  
 经文: 赛 9: 1-4  
 马太福音 4: 12-23  
 书信/代祷: 陈文祥执事  
 翻译: 洪瑞玉姐妹  
 圣餐助理: 黄群俊弟兄  
 会务报告: 黄遨游牧师  
 领唱: 林爱珠姐妹  
 关怀: 邱颖勤托士  
 林秋萍姐妹  
 插花: 梁丽珍姐妹

下主日 (29/1) 联合崇拜轮值同工

招待: \*陈妙琼姐妹、赵万源弟兄  
 李月娥姐妹  
 收奉献: \*蔡征洋夫妇、张金凤姐妹  
 许毓珍姐妹、许爱珍姐妹  
 陈佰山弟兄  
 主祷: 关达升弟兄  
 讲员: 吴良荣传道  
 讲题: 【闻鸡起舞】  
 经文: 太 23: 37-39;  
 可 14: 66-72  
 翻译: 蔡愉蔚执事  
 读经: 郑志晖弟兄  
 代祷: 关达升弟兄  
 会务报告: 黄遨游牧师  
 钢琴/风琴: 朱明伟弟兄/叶明鸿托士  
 关怀: \*吴秀娟姐妹、王玉彬姐妹  
 陈美观姐妹、孙益辉弟兄  
 插花: 梁丽珍姐妹

每周活动 Weekly Activities

星期三 Wednesday	10:30am	乐龄聚会 Senior Citizen's Gathering
第1及第3个星期六 1st & 3rd Saturday	1:00pm	乐龄团契 Senior Citizen's Fellowship
星期六 Saturday	3:30pm	诗班练习 Choir Practice
星期六 Saturday	6:30pm	心得心时间 (青年) Synthesis Time (Youth)
主日 Sunday	8:30am	华语崇拜 Mandarin Service
主日 Sunday	8:45am	主日学一 Sunday School - 1
主日 Sunday	10:45am	双语崇拜 Bilingual Service
主日 Sunday	10:45am	主日学二 Sunday School - 2
主日 Sunday	1:00pm	基督教教育 Christian Education
主日 Sunday	4:00pm	英语崇拜 English Service
主日 Sunday	4:00pm	英语主日学 Sunday School (E)

本人有下列要项欲通知牧师:

I wish to forward the following requests to the pastor:

- 病痛请代祷 Prayer request for the sick
- 需要教牧探访 Request for visitation
- 更换住址/电话 Change of address / Tel no.
- 欲参加月捐 Participation in monthly tithing
- 欲参加差传奉献 Participation in Mission pledge

其他Others: \_\_\_\_\_

姓名Name: \_\_\_\_\_

地址Address: \_\_\_\_\_

电邮 Email: \_\_\_\_\_

电话Tel: \_\_\_\_\_ 日期Date: \_\_\_\_\_

请放入奉献袋 Kindly place into the offering bag



圣公会善牧堂

CHURCH OF THE GOOD SHEPHERD

2 DUNDEE ROAD, SINGAPORE 149454 | TEL: (+65) 6474 1177 | FAX: (+65) 6471 0920

电邮 E-MAIL : adminchinese@cogsanglican.org

教会网址 WEBSITE : goodshepherdsingapore.com

教牧同工 PASTORAL STAFF

黄遨游牧师 (牧正) (Ext 112)  
 Rev Huang Ao-You (Vicar)  
 aoyou@cogsanglican.org  
 96330506 (HP)

郑鸿恩传道 (Ext 108)  
 Pastor Tay Hong Ern  
 hongern@cogsanglican.org  
 90664427 (HP)

梁淑贞传道 (Ext 107)  
 Pastor Leong Soak Cheng  
 soakcheng@cogsanglican.org  
 96921577 (HP)

吴良荣传道 (Ext 111)  
 Pastor Moses Ng  
 mosesng@cogsanglican.org  
 90033635 (HP)

黄素仪传道 (助理院牧)  
 Ps Jeannie Ng Su Ngee (Ext 109)  
 98539659 (HP)

李宜恩弟兄 (Ext 110)  
 Bro Sherman Lee Shuen Ern  
 lee-sherman@hotmail.com  
 98222902 (HP)

行政同工 ADMIN STAFF

关达升弟兄 (干事) (Ext 102)  
 Bro Frederick Kwan Tuck Sing  
 93854708 (HP)

李馥明姐妹 (财政) (Ext 113)  
 Sis Joyce Lee Fook Meng

李佩君姐妹 (行政) (Ext 101)  
 Sis Rosalind Lee Poey Khoon

双语崇拜

BILINGUAL SERVICE

显现后第三主日

Epiphany 3

22/1/2017

圣餐主日崇拜次序

赞美诗	Hymns of Praise	
认罪	Confession	pg 26-30 (公)
会众赞敬	Community Praise	
本圣经文	Today's Scripture	以赛亚书 Is. 9: 1 - 4
本日福音	Gospel Reading	马太福音 Matt. 4: 12 - 23
讲道	黄遨游牧师	
讲题	【把藐视转为荣耀的君王】	
代祷	Intercession	
本日祝文	Collect of The Day	pg 62 (公)
尼吉亚信经	The Nicene Creed	pg 32-33 (公)
奉献诗歌	Offertory Hymn	
圣餐礼文	Holy Communion	pg 36-43 (公)
圣餐后礼文	After Communion	pg 45-46 (公)
会务报告	Announcements	
散会歌	Recessional	
默祷散会	Silent Prayer	



## 教会的异象与使命 CHURCH'S VISION & MISSION

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church  
使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ  
建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

## 会 务 报 告

下主日1月29日联合早祷崇拜：显现后第四主日

上主日1月15日崇拜总人数：296【华语堂：184 | 双语堂：112】

1. 欢迎大家，特别是新朋友前来参加今早的崇拜。愿上帝藉著今天的赞美与敬拜赐福予你们。
2. **财政报告：** 截至2016年12月(未经审核)  
总收入： 876, 223.91  
总支出： 838, 880.89  
盈余/（不敷）： S\$37, 343.02
3. **恭贺。。。**  
卢威铭弟兄与太太张玮珊姐妹于1月19日蒙上帝所赐，喜获第三胎儿子，取名信恒。母子平安，为此感恩。
4. **乐龄聚会**  
来临星期三1月25日乐龄聚会暂停。2月1日恢复聚会，庆新年。
5. **农历新年联合早祷崇拜**  
1月29日（年初二）将是联合崇拜。 时间：8.30am。  
由于当天是年初二，服务台暂停。 崇拜后将不会提供茶点或午餐。  
与此同时，教会办公室将从1月27日至31日休假。在这期间会友若有紧急需要，请联络教牧同工，手机号码请参阅周刊。
6. **教会祷告会：**2月3日（星期五）， 8 pm 在正堂。  
鼓励弟兄姐妹预备心将这段时间献上，同心合一为教会、各肢体、家庭及个人的需要祷告。
7. **乐龄团契捞鱼生庆新年**  
主题：信仰讲座 讲员：林秀娟会吏  
日期：2月4日（星期六） 时间：1 pm  
茶点由喜乐组负责。欢迎大家出席也带新朋友来参加。
8. **启发课程：**好消息！精彩互动的Youth Alpha 启发课程，让青少年亲自探索自己和上帝的关系。从2月5日到4月30日，10:45am 在副堂课室 1&2 由青少年主日学举办。欢迎青少年参加。

9. **改革500 圣乐节：**哈利路亚圣乐社举办。  
讲座：『诗歌与崇拜』 讲师：吴燕屏老师  
日期：2月6日至3月27日（8个周一）  
时间：7.30pm - 9.20pm 地点：善牧堂。  
收费：每人 \$85；FOH/Alumni 每人 \$70。  
报名/询问：63344313 或电邮至 info@hallelujahos.org

### 10. 『心得心』青少年

“心得心”委员将在2月12日、1pm（双语堂崇拜后）与“心得心”家长相约、汇报。地点：副堂课室 1&2。

### 11. 《爱的五种语言》

幸福是当你享受去爱和被爱，你用什么方式去爱和接受爱？  
了解《爱的五种语言》以后，不管你更幸福！

日期：2月19日（主日、11.00am - 12.30pm） 讲师：谢瑞娇女士  
或 2月26日（主日、1.00pm - 2.30pm） 讲师：洪月煌女士  
地点：幼稚园二楼课室 1&2  
语言：华语。详情请见海报，可向服务台索取。

### 12. 泰北青年营短宣招募

日期：2017年4月1日（星期六）至4月9日（周日）  
即日开始招募队员。请到服务台报名。培训将从2月11日、星期六开始。  
时间：3.30-5.30 pm 地点：副堂课室 4。

### 13. 6月泰北教育短宣招募

日期：2017年6月3日（星期六）至6月9日（星期五）  
即日开始招募队员。请到服务台报名，截止日期：2月26日。

### 14. 2017年教会生活营

营会主题：『家和万事兴』  
营会讲员：凌展辉长老（飞跃执行主任）  
儿童事工讲员：梁美兰老师  
日期：6月11-14日（4天3夜），请锁定这个日期！  
地点：Hotel Jen, Puteri Harbour, 柔佛新山  
报名日期：2月19日至3月12日。  
更多详情将随后公布。

## 教会的异象与使命 **CHURCH'S VISION & MISSION**

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church  
使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ  
建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

## Announcements

22 Jan 2017

**15 Jan Total Attendance: 296 (Mandarin Service: 184 / BL Service: 112)**

- 1 We welcome all of you, especially new friends, to this morning's worship service. May God's blessings be upon you as we praise and worship Him.
- 2 **Treasurer's Report :** YTD DEC - 2016 (unaudited)  
Total Income 876,223.91  
Total Expenditure 838,880.89  
Surplus/(Deficit) S\$ 37,343.02
- 3 **Congratulations!**  
We rejoice with Bro Melvin Loh and Sis Lindy Teo for God's gift of their third child, a baby boy, Elijah on 19 January 2017. Thank God for His blessings upon mother and child.
- 4 **Senior Citizen's Gathering**  
There will be no meeting on Wednesday, 25 January. The next meeting will be on 1 February to celebrate Chinese New Year.
- 5 **Lunar New Year Combined Service**  
Sunday 29 January (Day 2 of the Lunar New Year) will be a Combined Service, **Time: 8:30 am**. As such, the Info Desk will be closed, there will be no breakfast and lunch activities after the service.  
Note: The Church Office will also be closed from 27 - 31 January. For urgent matters, members can contact the pastors on their mobile phones.
- 6 **Church Prayer Meeting:** Friday, 3 February, 8 pm at the Sanctuary  
Members and leaders are encouraged to set aside this time in seeking the Lord together for His Church and His works at COGS and to pray for ourselves and our families.
- 7 **Senior Citizen's Fellowship “捞鱼生”**  
Theme: “Faith Talk” Speaker: Ds Lena Lim  
Date/Time: Saturday, 4 February, 1 pm, in the Sanctuary  
All are welcome. Do bring friends and family to join us.
- 8 **Youth Alpha Course**  
Good news! An interactive program for young people to explore their relationship with God in person. Starting 5 February to 30 April, 10:45 am, Upper Church Hall, Rooms 1& 2. Organized by the Youth Sunday School. All youths are welcome.

## 9 **Reformation 500 Hymn Festival Workshop**

Organised by Hallelujah Oratorio Society.

Course: 『诗歌与崇拜』 Instructor: 吴燕屏老师

Dates: 6 Feb - 27 Mar 2017 (8 Mondays) Time: 7.30pm - 9:20pm

Venue: Church of the Good Shepherd

Cost: \$85 each; FOH/Alumni \$70 each

Enquiries/Registration: Tel. 63344313 or email: info@hallelujahos.org

## 10 **Synthesis Youths**

There will be a meeting for Synthesis committee members and parents of Synthesis youths on 12 February at 1pm, after the Bi-Lingual Service.

Venue: Upper Church Hall, Rooms 1 & 2.

## 11 **The 5 Love Languages**

Sundays, 19 Feb (11.00am - 12.30pm) Instructor: Ms Vinly Cheah

or 26 Feb (1.00pm - 2.30pm) Instructor: Ms June Ang

Venue: Upper Church Hall, Rooms 1 & 2.

Course Language: Mandarin

Please pick up a flyer at the Info Desk or refer to poster for details.

## 12 **Omkoj Youth Camp TMT**

Dates: Saturday 1 April - Sunday 9 April 2017

Recruitment starts immediately. Interested members, please approach Info Desk for registration form. Training commencing on Saturday, 11 Feb. 3.30pm - 5.30 pm in Room 4, Upper Church Hall.

## 13 **Enrolment for Thailand Mission Trip in June**

Dates: Saturday 3 June - Friday 9 June 2017

We are recruiting members to join this teaching mission trip in June. Interested members, please approach Info Desk for registration form. Closing date for registration is 26 February.

## 14 **2017 Church Camp**

Theme: 『家和万事兴』

Speaker: Elder Leng Chin Fai,

Executive Director, Fei Yue Community Services

Children Ministry Speaker: Ms Leong Mee Lan

Dates: 11 - 14 June 2017 (4D3N). Block these dates on your calendar!

Venue: Hotel Jen, Puteri Harbour, Johor Bahru.

Registration starts: 19 February until 13 March 2017.

More details will follow.